



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. VI.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 16 NOVEMBER 1962.

PRYS 5c.

[No. 375.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 1900.] [16 November 1962.]
DECIDUOUS FRUIT SCHEME.

REGISTERED DISTRIBUTOR'S BUYING AND SELLING PRICES FOR DECIDUOUS FRUIT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published under Proclamation No. R. 288 of 1962, has, in terms of section 25 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the acquisition and sale of deciduous fruit by registered distributors, in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 936 of 3rd November, 1961.

And, I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. No person dealing in the course of trade with deciduous fruit, who has been registered with the Board in terms of section 24 of the scheme, shall—

- acquire from producers of deciduous fruit any grapes of the varieties specified in the Annexure hereto, freestone peaches (either white- or yellow-fleshed), any variety of nectarines, pears, plums and prunes, produced in the controlled area, at a price below the price specified in the third column of the table hereunder for the respective kind, grade or pack of such fruit mentioned in columns 1 and 2 of the said table;
- sell in the registration area any grapes of the varieties specified in the Annexure hereto, freestone peaches (either white- or yellow-fleshed), any variety of nectarines, pears, plums or prunes, produced in the controlled area, at prices other than the prices specified in the fourth or fifth columns, as the case may be, of the table hereunder for the respective quantity of the respective kind, grade or pack of such fruit mentioned in columns 1 and 2 of the said table.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN BEMARKING.

No. 1900.] [16 November 1962.]
SAGTEVRUGTESKEMA.

GEREGISTREERDE DISTRIBUEERDERS SE KOOP- EN VERKOOPPRYSE VIR SAGTEVRUGTE.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema afgekondig by Proklamasie No. R. 288 van 1962, kragtens artikel 25 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het in verband met die verkryging en verkoop van sagtevrugte deur geregistreeerde distribueerders, ter vervanging van die verbod wat by Goewermenskennisgewing No. 936 van 3 November 1961 opgelê is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en
-bemarking.

BYLAE.

1. Niemand wat as 'n besigheid met sagtevrugte handel, wat ingevolge artikel 24 van die skema by die Raad geregistreer is, mag—

- enige duiwe van die variëteite in die Aanhangsel hierby genoem, lospitperskes (beide wit en geel vleis), enige variëteit kaalperskes, pere, pruime of pruimedante, wat in die beheerde gebied geproduseer is, ten laer pryse as dié gespesifiseer in die derde kolom van die tabel hieronder vir die onderskeie soort, graad of verpakking genoem in kolomme 1 en 2 van genoemde tabel, van producente van sagtevrugte verkry nie;
- in die registrasiegebied enige duiwe van die variëteite in die Aanhangsel hierby genoem, lospitperskes (beide wit en geel vleis) enige variëteit kaalperskes, pere, pruime, of pruimedante, wat in die beheerde gebied geproduseer is, teen ander pryse verkoop nie as dié in die vierde of vyfde kolom, na gelang van die geval, van die tabel hieronder gespesifiseer vir die onderskeie hoeveelheid van die onderskeie soort, graad of verpakking genoem in kolomme 1 en 2 van genoemde tabel.

TABLE OF BUYING AND SELLING PRICES.

Kind of Fruit.	Type of Pack.	Prices Payable to Producers per Container.	Selling Prices per Container.	
			For Sales in Quantities of 50 lb. net and less at a time.	For Sales in Quantities of more than 50 lb. net at a time.
		R c	R c	R c
Grapes.....	8 lb. tray, choice grade, wrapped and woodwool lined	0.45	0.65	0.55
	10 lb. export quality, in export pack.....	1.00	1.27	1.17
	10 lb. box, standard grade, solid pack.....	0.37	0.58	0.48
Peaches.....	Tray.....	0.43	0.63	0.53
Nectarines....	Tray.....	0.60	0.80	0.70
Pears.....	Tray.....	0.50	0.69	0.59
	Case.....	2.00	2.53	2.27
Plums.....	Single layer tray.....	0.50	0.69	0.59
	Double layer tray.....	0.70	0.93	0.83
Prunes.....	Single layer tray.....	0.45	0.65	0.55
	Double layer tray.....	0.70	0.93	0.83

TABEL VAN KOOP- EN VERKOOPPRYSE.

Soort vrugte.	Soort verpakking.	Pryse aan produsente betaalbaar per houer.	Verkooppryse per houer.	
			Vir verkope in hoeveelhede van 50 lb. netto en minder op 'n keer.	Vir verkope in hoeveelhede van meer as 50 lb. netto op 'n keer.
		R c	R c	R c
Druive.....	8-lb. platkissie, keurgraad, toegedraai en met houtwol uitgevoer.....	0.45	0.65	0.55
	10-lb. uitvoergehalte, in uitvoerverpakking.....	1.00	1.27	1.17
	10-lb. kissie, standaardgraad, stewig verpak.....	0.37	0.58	0.48
Perskes.....	Platkissie.....	0.43	0.63	0.53
Kaalperskes...	Platkissie.....	0.60	0.80	0.70
Pere.....	Platkissie.....	0.50	0.69	0.59
	Kis.....	2.00	2.53	2.27
Pruime.....	Enkellaag platkissie.....	0.50	0.69	0.59
	Dubbellaag platkissie.....	0.70	0.93	0.83
Pruimedante..	Enkellaag platkissie.....	0.45	0.65	0.55
	Dubbellaag platkissie.....	0.70	0.93	0.83

2. The prices specified in clause 1 are subject to the following conditions:—

- The prices referred to in paragraph (a) of clause 1 are free on rail, producers' nearest railway loading station or siding or road motor service halt.
- The prices referred to in paragraph (b) of clause 1 are free on rail, seller's nearest railway loading station or siding.
- In the case of pears the following charges must be added to the relative prices referred to in paragraph (b) of clause 1 in respect of cold storage whenever the pears have been kept in cold stores:—

Trays: with effect from 1st March, 1963: 4 cents per tray per month.

Cases: with effect from 1st April, 1963: 10 cents per case per month.

3. Every expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, bears the same meaning when used in this prohibition; further, unless inconsistent with the context—

"Board" means the Deciduous Fruit Board referred to in section 3 of the scheme;

"controlled area" means the Districts of Bellville, Caledon, Ceres, George, Humansdorp, Knysna, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Uniondale, Wellington, Worcester and Wynberg;

"producer" has the meaning assigned thereto in sections 2 and 27 of the scheme;

2. Die pryse in klousule 1 genoem, is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Die pryse genoem in paragraaf (a) van klousule 1 is vry op spoor, produsente se naaste spoorweglaastasie of spoorwegslylyn of padmotordienshalte.
- Die pryse genoem in paragraaf (b) van klousule 1 is vry op spoor, verkoper se naaste spoorweglaastasie of spoorwegslylyn.

- In die geval van pere moet die onderstaande bedrae gevoeg word by die betrokke pryse genoem in paragraaf (b) van klousule 1 ten opsigte van koel-opberging wanneer die pere ookal in koelkamers gehou is:—

Platkissies: Met ingang van 1 Maart 1963, 4 sent per platkissie per maand;

Kiste: Met ingang van 1 April 1963, 10 sent per kis per maand.

3. Elke uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie verbod gebesig word; voorts, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"Raad", die Sagtevrugteraad genoem in artikel 3 van die skema;

"beheerde gebied", die distrikte van Bellville, Caledon, Ceres, George, Humansdorp, Knysna, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Uniondale, Wellington, Worcester en Wynberg;

"produsent", dieselfde as in artikels 2 en 27 van die skema;

"registration area" means the Republic of South Africa, excluding the controlled area and the marketing area (as defined in the scheme but excluding the Kimberley area, the Potchefstroom area of the Witwatersrand area and the Vanderbijlpark area);
 "scheme" means the Deciduous Fruit Scheme promulgated under Proclamation No. R. 288 of 1962.

ANNEXURE.

GRAPE VARIETIES.

Almeria	Gros Maroc	New Cross
Alphonse Lavallée	Gros Noir	Olivette
Bailey	Hanepoot Red	Prune de Cazoul
Barbarossa	Hanepoot White	Queen of the Vineyard
Barlinka	Henab Turki	Raisin Blanc
Black Prince	Hermitage	Red Emperor
Canon Hall	Hunisa	Waltham Cross
Flaming Tokay	Malaga	White Cross
French	Molinera Gorda	White Prince
Golden Hill	Muscat Hambro	White Spanish
Gros Colmar		

No. 1901.]

[16 November 1962.

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.

LEVY ON DECIDUOUS FRUIT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published under Proclamation No. R. 288 of 1962, has, in terms of section 18 of that scheme, and with my approval, imposed the levy on deciduous fruit as set out in the Schedule hereto in substitution for the levy made known by Government Notice No. 1827 of 6th November, 1959.

And I do hereby further make known that the said levy shall come into operation on the date of publication hereof.

Government Notice No. 1827 of 1959 is hereby withdrawn.

D. C. H. UYS,
 Minister of Agricultural Economics
 and Marketing.

SCHEDULE.

1. There is hereby imposed a levy—

- at the rate of one and a half per cent of the selling price realised in respect of apples, apricots, grapes, peaches (including nectarines), pears and plums (including prunes) exported from the Republic of South Africa for the purpose of sale;
- at the rate of one and a half per cent of the selling price realised in respect of—
 - grapes of the varieties specified in the Annexure hereto, freestone peaches, nectarines and prunes produced in the controlled area and sold in the Republic of South Africa excluding the controlled area and the Cape Town and Port Elizabeth areas of the marketing area, for consumption in a fresh state;
 - plums and pears produced in the controlled area and sold in the Republic of South Africa or processed (excluding drying) in the course of trade by the producers thereof, excluding plums and pears sold in the controlled area and the Cape Town and Port Elizabeth areas of the marketing area for consumption in a fresh state.

"registrasiegebied", die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die beheerde gebied en die bemarkingsgebied (soos in die skema omskryf maar uitgesonderd die Kimberley-gebied, die Potchefstroom-gebied van die Witwatersrand-gebied en die Vanderbijlpark-gebied);
 "skema", die Sagtevrugteskema afgekondig by Proklamasie No. R. 288 van 1962.

AANHANGSEL.

DRUWE VARIËTEITE.

Almeria	Gros Marcc	New Cross
Alphonse Lavallée	Gros Noir	Olivette
Bailey	Hanepoot Roci	Prune de Cazoul
Barbarossa	Hanepoot Wit	Queen of the Vineyard
Barlinka	Henab Turki	Raisin Blanc
Black Prince	Hermitage	Red Emperor
Canon Hall	Hunisa	Waltham Cross
Flaming Tokay	Malaga	White Cross
French	Molinera Gorda	White Prince
Golden Hill	Muscat Hambro	White Spanish
Gros Colmar		

No. 1901.]

[16 November 1962.

SAGTE-VRUGTESKEMA.

HEFFING OP SAGTEVRUGTE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 288 van 1962, kragtens artikel 18 van genoemde skema en met my goedkeuring, die heffing op sagtevrugte opgelê het soos uiteengesit in die Bylae hiervan, ter vervanging van die heffing bekendgemaak by Goewermentskennissgewing No. 1827 van 6 November 1959.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffing op die datum van bekendmaking hiervan in werking tree.

Goewermentskennissgewing No. 1827 van 1959 word hierby herroep.

D. C. H. UYS,
 Minister van Landbou-ekonomie
 en -bemarking.

BYLAE.

1. Hierby word 'n heffing opgelê—

- teen die koers van een en 'n half persent van die verkoopprijs behaal ten opsigte van appels, appelkose, druwe, perskes (insluitende kaalperskes), pere en pruime (insluitende pruimedante) wat vir verkoop uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word;
- teen die koers van een en 'n half persent van die verkoopprijs behaal ten opsigte van—
 - druwe van die variëteite uiteengesit in die Aanhangsel hierby, loospitperskes, kaalperskes en pruimedante geproduseer in die beheerde gebied en verkoop in die Republiek van Suid-Afrika met uitsondering van die beheerde gebied en die Kaapstad- en Port Elizabeth-gebiede van die bemarkingsgebied, vir verbruik as vars vrugte;
 - pruime en pere geproduseer in die beheerde gebied en in die Republiek van Suid-Afrika verkoop of deur die produsente daarvan in die loop van die handel verwerk (uitgesonderd droging), met uitsondering van pruime en pere wat in die beheerde gebied en die Kaapstad- en Port Elizabeth-gebiede van die bemarkingsgebied vir verbruik as vars vrugte verkoop word.

2. Every expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, bears the same meaning when used in this notice; further, unless inconsistent with the context—

“producer” has the meaning assigned thereto in sections 2 and 27 of the said Deciduous Fruit Scheme;

“controlled area” and “Cape Town and Port Elizabeth area of the marketing area” shall have the meaning assigned thereto in section 2 of the said Deciduous Fruit Scheme;

“fruit sold for consumption in a fresh state” means fruit sold to any person other than a processor thereof;

“selling price” for any quantity of any variety of any grade of plums or pears processed (excluding drying) in the course of trade by the producer thereof means the seasonal average of the said Deciduous Fruit Board's selling prices in the Republic for a similar quantity, variety and grade of plums or pears sold for the purposes of processing.

ANNEXURE.

GRAPE VARIETIES.

Almeria	Gros Maroc	Olivette
Alphonse Lavallée	Gros Noir	Prune de Cazoul
Bailey	Hanepoot Red	Queen of the Vineyard
Barbarossa	Hanepoot White	Raisin Blanc
Barlinka	Henab Turki	Red Emperor
Black Prince	Hermitage	Waltham Cross
Canon Hall	Hunisa	White Cross
Flaming Tokay	Malaga	White Prince
French	Molinera Gorda	White Spanish
Golden Hill	Muscat Hambro	
Gros Colmar	New Cross	

2. Elke uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word; voorts, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“produsent” dieselfde as in artikels 2 en 27 van genoemde Sagtevrugteskema;

“beheerde gebied” en “Kaapstad- en Port Elizabeth-gebiede van die bemarkingsgebied” dieselfde as in artikel 2 van genoemde Sagtevrugteskema;

“vrugte verkoop vir verbruik as vars vrugte” sagtevrugte wat aan enige ander persoon as 'n verwerker daarvan verkoop word;

“verkoopprys” vir enige hoeveelheid van enige variëteit van enige graad van pruime of pere wat deur die produsent daarvan in die loop van die handel verwerk (uitgesonderd droging) word, die seisoene gemiddelde van genoemde Sagtevrugteraad se verkooppryse in die Republiek vir 'n soortgelyke hoeveelheid, variëteit en graad van pruime of pere vir die doel van verwerking verkoop.

AANHANGSEL.

DRUIWE VARIËTEITE.

Almeria	Gros maroc	Olivette
Alphonse Lavallée	Gros Noir	Prune de Cazoul
Bailey	Hanepoot Rooi	Queen of the Vineyard
Barbarossa	Hanepoot Wit	Raisin Blanc
Barlinka	Henab Turki	Red Emperor
Black Prince	Hermitage	Waltham Cross
Canon Hall	Hunisa	White Cross
Flaming Tokay	Malaga	White Prince
French	Molinera Gorda	White Spanish
Golden Hill	Muscat Hambro	
Gros Colmar	New Cross	

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD